

PRINCESSE VIEILLE REINE

DE PASCAL QUIGNARD
MISE EN SCÈNE ET INTERPRÉTATION
MARIE VIALLE

THÉÂTRE

DOSSIER D'ACCOMPAGNEMENT

RENSEIGNEMENTS

Emmanuel Bretonnier
responsable des relations avec le public

02 44 01 22 49
emmanuel.bretonnier@lequai-angers.eu



Princesse Vieille Reine

de **Pascal Quignard**

mise en scène et interprétation **Marie Vialle**



Disponible en tournée saison 2016/2017

À PROPOS

Écrivain, prix Goncourt, Pascal Quignard compose pour la comédienne Marie Vialle un ensemble de contes baroques, une galerie de silhouettes sensibles, peuplée de visages, de voix et de spectres.

Pascal Quignard écrit Princesse Vieille Reine pour Marie Vialle, une série de contes, une suite de sonates. L'écrivain et l'actrice composent ensemble une parole poétique avec mouvements musicaux, autonomes mais cohérents.

Évocations, rêveries, suspensions du temps. Portraits et paysages, allegros, lentos, sarabandes et rondos. C'est un ensemble peuplé de fantômes, d'animaux, de visages, de voix et de chants. Une femme et ses silhouettes, ses spectres, ses désirs, ses deuils, ses âges et ses histoires. Elle naît princesse, devient vieille reine. Le temps qui passe la décuple en portraits.

Avec Pascal Quignard, Marie Vialle a mis en scène et interprété Le Nom sur le bout de la langue et Triomphe du temps. Ils poursuivent avec Princesse Vieille Reine une collaboration poétique entamée il y a dix ans. L'auteur de Tous les matins du monde, des Ombres errantes (Prix Goncourt 2002), écrit cette fois-ci pour la comédienne une suite baroque de légendes, théâtre d'incantations.

Dirigée sur scène par Luc Bondy, André Engel ou Alain Françon, Marie Vialle prend ici seule en charge la parole, et met en scène les contes de Quignard, chants de réconciliations des morts avec les vivants.

PIERRE NOTTE



PRINCESSE VIEILLE REINE

DE PASCAL QUIGNARD

TEXTE PUBLIÉ AUX EDITIONS GALILÉE

MISE EN SCÈNE ET INTERPRÉTATION **MARIE VIALLE**

SCÉNOGRAPHIE ET COSTUMES CHANTALE DE LA COSTE

LUMIÈRE JEAN-CLAUDE FONKENEL

MUSIQUE PIERRE AVIA

CONSEIL ARTISTIQUE JULIE GUIBERT

DIRECTION DE PRODUCTION EMMANUEL MAGIS / ANAHI

PRODUCTION SUR LE BOUT DE LA LANGUE / MARIE VIALLE, COPRODUCTION THÉÂTRE DU ROND-POINT, THÉÂTRE GARONNE – SCÈNE EUROPÉENNE / TOULOUSE, BOIS DE L'AUNE / AIX-EN-PROVENCE, EQUINOXE – SCÈNE NATIONALE / CHÂTEAUXROUX,

AVEC LE SOUTIEN DU MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DE LA COMMUNICATION – DRAC RHÔNE-ALPES ET DE LA CHARTREUSE – CENTRE NATIONAL DES ÉCRITURES DU SPECTACLE / VILLENEUVE LEZ AVIGNON, REMERCIEMENTS À L'ODÉON – THÉÂTRE DE L'EUROPE

TEXTE PUBLIÉ AUX EDITIONS GALILÉE

DURÉE : 1H10

CRÉATION AU THÉÂTRE DU ROND-POINT LE 3 SEPTEMBRE 2015

C'est ainsi qu'Emmen prit Eginhard à califourchon sur son dos. Sur ses hanches, la princesse Emmen retint avec ses mains les cuisses puissantes d'Eginhard. Elle avance dans la neige. Elle porte son amant sur son dos, agrippant fermement la chair qui est sous ses cuisses. Titubante, sans qu'il la fasse vaciller ni qu'il tombe, elle traverse l'étendue qui mène au palais de son père.

PRINCESSE VIELLE REINE, EXTRAIT

NOTE D'INTENTION

En 1992, j'ai écrit un livret pour Michèle Reverdy qui en a tiré un petit opéra de poche. La première de l'opéra *Le Nom sur le bout de la langue* a eu lieu en Normandie, à Lisieux, le 15 avril 1993, avec l'ensemble instrumental de Basse Normandie.

En 2003, Marie Vialle m'a demandé de reprendre non pas le livret de l'opéra mais le conte que j'avais rédigé en amont pour le lire à sa manière, sur scène, dans le noir, avec un violoncelle.

En 2004, entendant Marie Vialle répéter *Le Nom sur le bout de la langue* dans un théâtre de Saint-Denis, cela ne m'a pas paru possible. Aussitôt j'ai voulu ajouter deux autres contes. C'était évident. Un seul conte ne suffisait pas. Il fallait que ce soient des sonates de contes. La pièce *Le Nom sur le bout de la langue* a été créée par Marie Vialle, à Paris, au Théâtre de La Bastille, en mai 2005.

En 2006, je rencontre Marie Vialle et Lam Truong. Je compose une nouvelle sonate constituée cette fois de quatre contes. La première de *Triomphe du temps* par Marie Vialle et Lam Truong a lieu à Lyon aux Subsistances, en septembre 2006. La pièce est publiée aux éditions Galilée.

Lam Truong meurt. Marie et moi on s'arrête pendant un temps.

En février 2014, Marie et moi on décide de reprendre ce genre un peu déroutant, étrange et solennel qu'on aime.

Je suis en train d'écrire une nouvelle pièce pour Marie Vialle seule sur scène. Dans *Princesse Vieille Reine* les contes seront beaucoup plus nombreux. Ce n'est plus un mouvement de sonate. C'est plutôt une longue suite baroque. Une longue suite de mouvements de danses, de robes, plus variés, plus affluents, plus contrastés.

Princesse, puis vieille reine, tel est le destin des femmes.

Une unique figure de femme se transforme dans de grandes robes de plus en plus belles.
Une seule histoire faite de pleins d'histoires.

PASCAL QUIGNARD

ENTRETIEN AVEC MARIE VIALLE

Pascal Quignard a écrit pour vous, mais a-t-il écrit avec vous ? Et écrit-il pour la scène ?

En avril 2014, j'ai rejoué pour Pascal Quignard, dans la salle de répétition du Théâtre du Rond-Point les deux premières pièces que nous avons faites ensemble, *Le Nom sur le bout de la langue* et *Triomphe du temps*. Il a alors écrit *Princesse Vieille Reine*. Je n'avais aucune idée de ce que serait la pièce. Début juin, il m'a donné le texte. J'ai répété seule une dizaine de jours, et lui ai montré une première esquisse. Il a alors supprimé certains passages, transformé d'autres, etc. Oui c'est une sorte d'aller-retour, de dialogue, de recherche commune qui s'instaure entre nous, entre l'écriture et le travail de plateau... Mais nous restons secrets et seuls dans nos écritures respectives.

Que signifie pour vous ce titre, Princesse Vieille Reine ? S'agit-il d'un portrait de femme ? Du temps qui passe ?

« Princesse, Vieille Reine tel est le destin des femmes », dit Pascal Quignard. J'aime que le mot femme et le mot princesse soient associés. Comme si cela allait forcément révélé la part somptueuse, merveilleuse, royale de chaque femme... Et cela me plaît. C'est à la fois une avancée dans le temps et une remontée dans le temps. On pourrait dire que ces suites de contes sont les vies rêvées, futures d'une petite fille, ou alors les vies antérieures d'un chamane qui les retraverseraient...

Il s'agit d'une série de contes, que Pascal Quignard dit « baroques », mais comment les classeriez-vous ? En saisons ? En humeurs ? En portraits ? En moments musicaux ?

Je ne saurais pas les classer, ou différencier ces « femmes ». Parce qu'elles sont à la fois singulière et une. Mais j'aurai cinq robes, cinq merveilleuses robes...

Y a-t-il un point de départ ? Un conte déclencheur ? Un conte « originel » à cette pièce ?

J'ai lu *Le Nom sur le bout de la langue*.... Tout de suite, j'ai voulu le jouer. Cette écriture qui capte le désir, la vie trépidante avec toute la cruauté qu'elle contient me bouleversait... Puis j'ai écrit à Pascal Quignard, aux éditions Gallimard. C'était en 2003. Nous nous sommes rencontrés, et je lui ai montré une première esquisse. Pascal Quignard m'a alors proposé de rajouter les deux autres contes, *Fête des chants du marais*, et *Paradis*, pour former la pièce *Le Nom sur le bout de la langue*. Puis j'ai montré mon travail à Jean-Marie Hordé au Théâtre de la Bastille. Je n'avais encore ni lumière ni costume. Il m'a proposé de jouer la pièce en mai 2005. J'ai eu beaucoup de chance...

Aujourd'hui, *Le Nom sur le bout de la langue* ne fait pas partie des contes de *Princesse Vieille Reine*. Mais c'est bien le conte déclencheur de mon travail avec Pascal Quignard. Je ne sais pas quel est le conte originel de *Princesse Vieille Reine*, car cela relève vraiment de son travail interne... Il y en a peut-être un pour lui, dans son écriture mais je ne le sais pas. À force de répétitions et du travail de mon côté, j'arrive à capter peu à peu, mais de façon

organique, pourquoi celui-ci ou celui-là est à telle ou telle place, et comment ils s'articulent, se « déclenchent » les uns les autres...

Vous travaillez seule, êtes-vous seule en scène ? Vous sentez-vous seule ?

Effectivement je suis seule en scène et je suis seule également à me mettre en scène. Mais étrangement je ne me sens absolument pas seule. Le travail avec Pascal Quignard, avec Jean-Claude Fonkenel, Pierre Avia, Chantale de la Coste et Julie Guibert, me donne la sensation que nous créons ensemble un univers, et que la scène en est juste le prolongement.

Ces contes, comme des rêves, se succèdent, que racontent-ils, au bout du compte ? Que découvre-t-on, au bout des contes ?

Je ne sais pas. C'est pour ça que je le fais. Mais déjà, cela me donne un goût de liberté et la joie de créer.

Êtes-vous aujourd'hui une comédienne, une metteuse en scène, une conteuse ? Une égérie littéraire ?

Je fais simplement ce qu'il me plaît !

PROPOS RECUEILLIS PAR PIERRE NOTTE



PASCAL QUIGNARD

AUTEUR

Pascal Quignard est né en 1948 à Verneuil-sur-Avre (France) dans une famille d'enseignants. Il grandit au Havre. En 1968, il est étudiant en philosophie à Nanterre. Le Mercure de France publie son premier essai, consacré à Sacher Masoch en 1969, mais il faudra Le Salon du Wurtemberg en 1986 puis Les Escaliers de Chambord en 1989, pour révéler Pascal Quignard au grand public. Il enseigne à l'université de Vincennes et à l'École pratique des hautes études en sciences sociales. Il fonde avec le président François Mitterrand le festival d'opéra et de théâtre baroque de Versailles.

Pascal Quignard a collaboré longtemps aux éditions Gallimard (lecteur extérieur à partir de 1969, puis membre du comité de lecture en 1976 et enfin en charge du secrétariat général du service littéraire, en 1990). En 1994, il démissionne de toutes ses fonctions, pour se consacrer uniquement à son travail d'écrivain. Il déclare alors « Je suis plus heureux d'être libre et solitaire ». Le Prix Goncourt 2002, obtenu pour Ombres errantes, a été perçu comme le couronnement d'une œuvre à mi-parcours.

BIBLIOGRAPHIE DEPUIS 2005

ROMANS

2014 Le Lecteur, Gallimard folio, 2014
(2^{de} édition du récit paru en 1976 chez Gallimard)

2011 Les Solidarités mystérieuses, Gallimard

2006 Villa Amalia, Gallimard
Requiem, Galilée

NOUVELLE

2006 Le Petit Cupidon, Galilée

CONTES

2006 Triomphe du temps, Galilée
L'Enfant au visage couleur de la mort, Galilée
Ethelrude et Wolfram, Galilée

1980 Le Secret du domaine, illustrations de Jean Garonnaire, Éditions de l'Amitié repris chez Galilée en 2006 sous le titre L'Enfant au visage couleur de la mort

DERNIER ROYAUME

Cette œuvre, toujours en cours, développe les réflexions de l'auteur sur ses thèmes privilégiés. Tous les genres se succèdent dans les très nombreux chapitres, contes, notes, listes, essais, fragments de romans, journal, etc.

2014 Mourir de penser (Dernier royaume IX) Grasset
(Vie Secrète constituerait le tome VIII)

2012 Les Désarçonnés (Dernier royaume VII) Grasset

2009 La Barque silencieuse (Dernier royaume VI)
Le Seuil

2005 Sordidissimes (Dernier royaume, Tome V) Grasset

Les Paradisiaques (Dernier royaume, Tome IV) Grasset

LIVRES D'ART

2014 Une vie de peintre, Marie Morel avec Marie Morel, éditions Galerie B. Pont-Aven, Les amis de Marie Morel

2006 Cécile Reims grave Hans Bellmer, éditions du Cercle d'art

AUTRES PUBLICATIONS

2015 Sur l'idée d'une communauté de solitaires, Arlea
Critique du jugement, Galilée

2014 Sur l'image qui manque à nos jours, Arlea

2013 Leçons de Solfège et de piano, Arléa
La Suite des chats et des ânes, Presses Sorbonne Nouvelle
L'Origine de la danse, Galilée

2011 Sur le désir de se jeter à l'eau, avec Irène Fenoglio, Presses Sorbonne-Nouvelle
Medea, Éditions Ritournelles

2010 Lycophron et Zétès, Poésie / Gallimard - réédition (avec postface inédite) de la traduction de l'Alexandra de Lycophron, suivie de Zétès

2008 Boutès, Galilée

2007 La Nuit sexuelle, Flammarion

2006 Quartier de la Transportation (avec Jean-Paul Marcheschi), éditions du Rouergue

2005 Pour trouver les Enfers, Galilée
Écrits de l'éphémère, Galilée

MARIE VIALLE

METTEUR EN SCÈNE ET INTERPRÈTE

Marie Vialle se forme à l'École de la rue Blanche – Ensatt puis au Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique de Paris. Comédienne, elle joue au théâtre sous la direction de Philippe Adrien, Jean-Louis Benoît, Didier Bezace, Marie-Louise Bischofberger, Luc Bondy, Julie Brochen, Gilles Cohen, André Engel, Alain Françon, David Lescot, Jean-Louis Martinelli, Jacques Nichet, Jean-Michel Rabeux, Stuart Seide. Au cinéma, on l'a vu dans des films de Michel Spinosa, Vincent Dietschy, Joseph Morder et Thomas Bardinet.

Metteuse en scène, elle a monté deux pièces de Pascal Quignard (*Le Nom sur le bout de la langue* et *Triomphe du temps*) respectivement au Théâtre de la Bastille et aux Subsistances-Lyon et une pièce d'Olivia Rosenthal (*Les Lois de l'hospitalité*) avec des danseuses du CCN de Montpellier.

En 2005, elle est sur la scène du Rond-Point dans *La Baignoire et les Deux Chaises* mis en scène par Gilles Cohen (écriture collective).

REPÈRES BIOGRAPHIQUES DEPUIS 2005

THÉÂTRE (INTERPRÈTE)

2014 Ivanov d'Anton Tchekhov, m.e.s Luc Bondy

2013 La Double Mort de l'horloger d'après Ödön Von Horvath, m.e.s. André Engel

2012 Une petite douleur de Harold Pinter, m.e.s. Marie-Louise Bischofberger

2011 Oncle Vania d'Anton Tchekhov, m.e.s. Alain Françon

2010 Mary Stuart de Friedrich Schiller, m.e.s. Stuart Seide

2009 Les Fausses Confidences de Marivaux, m.e.s. Didier Bezace

2008 Je t'ai épousé par allégresse de Natalia Ginzburg, m.e.s. Marie Louise Bischofberger
La Seconde Surprise de l'amour de Marivaux, m.e.s. Luc Bondy

2006 Le Songe d'une nuit d'été de William Shakespeare, m.e.s. Jean-Michel Rabeux
Triomphe Du temps de Pascal Quignard, m.e.s. Marie Vialle

2005 Le Nom sur le bout de la langue de Pascal Quignard, m.e.s. Marie Vialle
La Baignoire et les Deux Chaises – plusieurs auteurs, m.e.s. Gilles Cohen

THÉÂTRE (MISE EN SCÈNE)

2011 Les Lois de l'hospitalité de Olivia Rosenthal
Ça Tchatch (week-end au Les Subsistances / Lyon) avec des amateurs

2006 Triomphe du temps de Pascal Quignard

2005 Le Nom sur le bout de la langue de Pascal Quignard (Théâtre de la Bastille Paris)

CINÉMA (INTERPRÈTE)

2007 Baby Blues de Diane Bertrand

Les Inséparables de Christine Dory

TOURNÉE 2015/2016

28 ET 30 NOVEMBRE 2015 ÉQUINOXE / CHÂTEAURoux (36)

19 ET 20 JANVIER 2016 ESPACES PLURIELS / PAU (64)

29 JANVIER 2016 THÉÂTRE DES 4 SAISONS / GRADIGNAN (33)

5 FÉVRIER 2016 LE GRANIT / BELFORT (90)

11 - 13 / 17 - 19 FÉVRIER 2016 THÉÂTRE GARONNE / TOULOUSE (31)